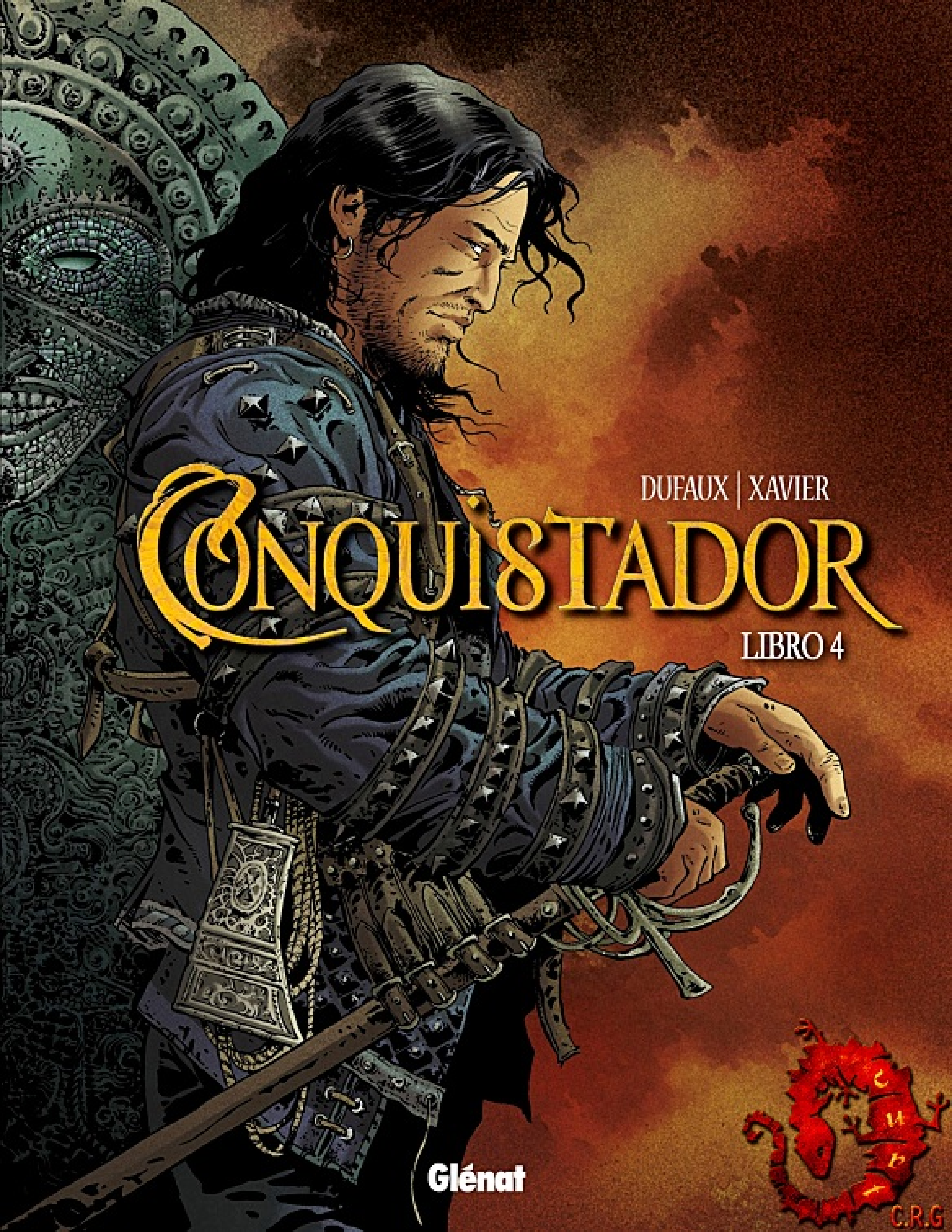

DUFAUX | XAVIER
CONQUISTADOR
LIBRO 4
Glénat
C.R.G

CONQUISTADOR

LIBRO 4

guión
JEAN DUFAUX
dibujo
PHILIPPE XAVIER
color
JEAN-JACQUES CHAGNAUD

traducción y maquetación

Glénat

© 2015 Glénat BD

Couvent Sainte-Cécile - 37, rue Servan - 38000 Grenoble

Tous droits réservés pour tous pays

Dépôt légal : mars 2015

ISBN : 978-2-3310-1909-8

Avec le soutien du

CNL

Centre national du livre

www.centrenationaldulivre.fr

LA ORILLA DEL HUERDE. LOS GUERREROS DEL EMPERADOR MOCTEZUMA PROGRESAN SIGILOSAMENTE...
A SU CABEZA SE ENCUENTRA *BARBO BEZAN*, ACOMPAÑADO DE SU FIEL ZAMPERO. EL HOMBRE DE DIOS ESTÁ LISTO PARA LA MATANZA. LA CARNICERÍA, ES SU ORACIÓN COTIDIANA...
EN ESTA *OCASIÓN*, ESTÁ SIENDO AYUDADO POR EL ANTIGUO GUERRERO HIBURA, DESTERRADO POR SU TRIBU, POR OPONERSE A SU CLAN.
PERO MEZAGO ESTÁ PREOCUPADO, ALGO DESORIENTADO. EL POBLADO SE ENCUENTRA VACÍO, NADA SE MUEVE, RESULTA EXTRAÑO. ¿DÓNDE SE MARCHARON, LOS QUE UN DÍA LLAMÓ HERMANOS?

¿HAN HUIDO, FUERON AVISADOS DE LA LLEGADA DE BARBO BEZAN? MEZAGO JUNGO A LOS COMBATIENTES, UNIDOS SE ADENTRAN AL POBLADO.
LOS RASTREADORES GUERREROS BUSCAN SOBRE EL TERRENO ALGÚN INDICIO...
HASTA QUE MEZAGO ENCLIENTRO UN TICHUM AL PIE DE UN ÁRBOL. MOMENTO QUE RECOBRA RECUERDOS...
!!
¡FUE DEMASIADO TARDE!
¡AHORA!
?!
¡OH! ¡HE LOGRADO MEJORAR!

AL MOMENTO, EL RESTO DE LA TRIBU HIBURA, ¡ENTRA EN ACCIÓN CON SU GRITO DE GUERRA!
OQTAL !
OQTAL !
RESULTÓ SER UNA CARNICERÍA.
OQTAL !
¡PERO NO COMO LO HABÍA PREVISTO BARBO BEZAN!
¡ZAMPERO! ¡ES MÍO!
NO TENÍAN NINGUNA POSIBILIDAD DELANTE DE QUIEN SE ENFRENTABAN...
...¡AL GRITO DE OQTAL!
GREEEKKK
GREEEKK
¡AUNQUE TODOS ELLOS PODÍAN QUEDAR SORPRENDIDOS!
3

WIIIKKK
WIIIKKK
¡FUERA BESTIA!
WIIIKKK
OUIKKK
OUK!?
CRRR AACC
IIIIKKK

PERO YA CASI EL COMBATE CONCLUIDO. SOLAMENTE QUEDABAN ENFRENTÁNDOSE MEZAGO CONTRA TZILLI.
UNA COMBATE DESIGUAL...
¡ÉL LA MATARA!
¡ESPERAR!
OBSERVA... ÉL SE FATIGA ... ES DEMASIADO RÁPIDA Y JOVEN PARA ÉL.
TE DOY LA OPORTUNIDAD. ABANDONA...
¡ANTE UNA MUJER! JAMÁS.
¡NO ANTE UNA MUJER!
¡DELANTE DE UNA HIBURA!
¡OOOOOHH! ¡NO PENSABA QUE FUERA CAPAZ! ¡VER PARA CREER!

NUESTRA ANTIGUA CAUTIVA SE HA TRANSFORMADO EN UNA TEMIBLE GUERRERA, POR LO QUE VEO...
DEVUELVE LA LIBERTADA A UNA MUJER Y ELLA TE DEMOSTRARA DE LO QUE ES CAPAZ. DESPUES...
...YO TENGO UNA VENGANZA QUE TOMAR ME CONTRA LOS TIRANOS QUE OPRIMEN A MI PUEBLO.
¡QUÉ EXTRAÑA CRIATURA ES ESTA! ¿CUÁL ES TU NOMBRE? ¿POR QUÉ TE HAS ADENTRADO HASTA AQUÍ?
YO... ¡SOY DEL MISMO PUEBLO QUE TÚ, DEL MISMO CRISTO!... ¿NO TE DAS CUENTA?
SÓLO VEO UN DEPREDADOR QUE QUERÍAN EXTERMINAR A MI TRIBU.
¿TU TRIBU?... TU... ¡QUIERES PERTENECER A ESTOS PERROS QUE SE ATREVEN A DESAFIAR A SU EMPERADOR!
¡LENGUA TRAIDORA! ¿DESDE CUÁNDO SE PONE UN ESPAÑOL AL SERVICIO DE MOCTEZUMA?
NO SOY EL ÚNICO. ESTÁ TAMBIÉN DON VELÁSQUEZ DE CUELLAR QUE PRETENDE UNIR LOS DOS MUNDOS EN UNO, ES LA ÚNICA VERDAD...
¡SÓLO HAY UNA VERDAD! DESTRUIR TENOCHTITLAN Y COLOCAR A MOCTEZUMA EN EL ALTAR DE SACRIFICIOS PARA ARRANCARLE EL CORAZÓN.
¡VANIDAD SOLO VANIDADES! SOIS MUY POCO NUMEROSOS PARA ESO.
EXCEPTO SI LAS TRIBUS REBELDES SE NOS UNEN...
6

... ¡CORTÉS Y SU EJÉRCITO!
YO DEBERÍA DESCONFIAR DE SU PRESENCIA. EL TIEMPO SE ME ESCAPA CUANDO SE ACUESTA A MI LADO.

UN GENERAL QUE NO CONTROLA EL TIEMPO PIERDE LA BATALLA. YO NO HE VENIDO HASTA AQUÍ PARA ENCONTRARME EN LOS BRAZOS DE UN DERROTADO...
HUM... TU ASUMISTE UNOS RIESGOS.
MOCTEZUMA DISPONE DE MÁS HOMBRES QUE NOSOTROS.
LOS SACERDOTES QUE RODENA AL EMPERADOR ENVENENAN SU ESPÍRITU. ALGUNOS LE RECRIMINAN EL HABER PERDIDO UN OBJETO PRECIOSO, LA CRUZ DE TXALAKA.
SIN ESA CRUZ, CORRE PELIGRO DE NO SER OÍDO POR LOS DIOSES...
ESA CRUZ, EL EMPERADOR ME ORDENÓ QUE LA ENCONTRARA. ¡ASÍ ES COMO SALVÉ MI VIDA!
!?
¡CATALINA! ¿PERO CÓMO?
ENTRAMOS FÁCILMENTE EN SU TIENDA, GENERAL. FUERZA A UNA VIDA DURA A SUS HOMBRES. TAN PRONTO COMO SE DETIENEN, SE DUERMEN...

QUIERO RENDIR UN FIEL SERVICIO EN VUESTRA PRESENCIA POR LA CAUSA.
Y NO DESEO QUE ESTA MUJER BONITA SE ENTROMETA.
¡SUFICIENTE, CAPITÁN!
¡HAS CONOCIDO ALGÚN BREVE MOMENTO DE GLORIA, SIN SACAR ALGO DE PROVECHO!
¡GENERAL! ¡ACABAMOS DE SORPRENDER A ESTE CHICO QUÉ VAGABUNDEABA CERCA DE SU TIENDA!
ÉL ESTÁ CONMIGO. PERTENECÍA A LA DIVISIÓN DE MARTIN DE IRICO QUE HA SIDO MASACRADA POR NUESTROS ENEMIGOS.
!!
¿ES ASÍ?
EHH.. CORRECTO. NOSOTROS... TENÍAMOS QUE ENCONTRARLE A USTED, PERO CAÍDOMOS EN UNA EMBOSCADA.
Y TÚ, ¿DÓNDE HAS SALIDO? SEGÚN HERNANDO DEL ROYO, HABRÍAS MUERTO DURANTE LA EXPEDICIÓN QUE TE HABÍA CONFIADO.
¿¡PARECE QUE VOLVISTE A VER A HERNANDO!?

DÉJENNOS.
TENGO QUE HABLAR CON ESTA MUJER.
A DEL ROYO LO ENVIÉ A UNA MISIÓN CERCA DE LOS HIGURAS. CON LA ESPERANZA DE QUE SE UNAN A MI CAUSA. PERO NO TENGO DE MOMENTO NINGUNA NOTICIA. Y CUANDO LAS TENGO, SON MALAS.
¿MI REGRESO ENTONCES NO LO ACEPTAS?
¡COMO DEL ROYO, VUELVES CON LAS MANOS VACÍAS! MIENTRAS QUE ME ENCUENTRO FRENTE A MOCTEZUMA CON SOLDADOS HAMBRIENTOS, SIN PAGA DESDE HACE SEMANAS...
¡BUENO! SUS SUEÑOS DE GRANDEZA LES CONTAMINAN Y LES EMPUJA A LO SUBLIME...
¡A LO SUBLIME! ¿POR QUIÉN ME TOMAS POR UN INGENUO?
MI VUELTA A TENOCHTITLAN NO TENDRÁ NADA SUBLIME. VOY A TENER QUE RECURRIR A LA ASTUCIA SI NO QUIERO DEJARME ENGULLIR PARA SIEMPRE EN ESTA CIUDAD BÁRBARA DÓNDE LA SANGRE CHORREA A LO LARGO DE LAS ESCALERAS QUE LLEVAN AL PODER...

SOLICITÉ UNA ENTREVISTA CON EL EMPERADOR PARA MOSTRARLE QUE SIGO SIENDO SU ÚNICO INTERLOCUTOR VÁLIDO. MI VICTORIA SOBRE EL EJÉRCITO NARVÁEZ ES LA PRUEBA...
HAN SUCEDIDOS MUCHAS COSAS DESDE SU PARTIDA. MOCTEZUMA AHORA ESCUCHA LOS CONSEJOS QUE LE DA DON VELÁSQUEZ DE CUELLAR. Y ÉL NO TIENE SU CORAZÓN...
SOY CONOCEDOR. LA CAUSA DE QUE ESPAÑA DIVIDA SUS FUERZAS CUANDO NOS ENFRENTAMOS A UN GRAN ADVERSARIO ES UN GRAVE ERROR CAPITÁN. Y QUE NOS DEBILITA CONSIDERABLEMENTE...
ENTRAR POR LA FUERZA EN TENOCHTITLAN SERÍA UN ERROR. DEBO MOSTRAR ME MÁS PRECAVIDO. DESPUÉS DE TODO, VUESTRO REGRESO ME AYUDA. PUEDE SER QUE LA NECESITE.
QUEDO A SU ORDENES, GENERAL. DÍGAME CÓMO SE VA A PROCEDER...
HE ENVIADO UN EMISARIO PRÓXIMO AL EMPERADOR.
LE PROPONGO REUNIRME CON ÉL EN EL SENO DE SU CIUDAD.
SÓLO ESTARÉ ACOMPAÑADO POR UNA DOCENA DE HOMBRES...
10

VAMOS A DEPOSITAR LA INSIGNIA DE NUESTRO PODER, A LOS PIES DEL PALACIO. MOSTRANDO NUESTRA VOLUNTAD DE LLEGAR A UN ACUERDO A TRAVÉS DE LOS CANALES DE LA DIPLOMACIA EN LUGAR DE POR LAS ARMAS.
LA PARTIDA ESTARÁ AJUSTADA. ES POSIBLE QUE NOS METAMOS EN LA BOCA DEL LOBO...
...PERO CUENTO CON LA PRUDENCIA DE MOCTEZUMA Y DE SUS ALLEGADOS QUE NOS TOMABAN, HACE POCO TIEMPO POR ENVIADOS DIVINOS...
REALMENTE VOY A INTENTAR GANAR TIEMPO. PARA QUE TU PARTAS, ACOMPAÑADA POR ALGUNOS HOMBRES QUE ELIJAS Y LOS CONDUCIRÁS POR EL CAMINO SECRETO QUE LLEVA AL CORAZÓN DEL PALACIO IMPERIAL.
ESE CAMINO A TRAVÉS DE LA GRAN SALA DONDE MOCTEZUMA HA ALMACENADO SUS RIQUEZAS...

¡NADIE! ¡ES INCREÍBLE!
ELLOS NO DEJARÍAN SIN PROTECCIÓN SU TESORO...
¡POR AQUÍ! ESTAMOS LLEGAMOS A LA GRAN SALA SUBTERRÁNEA DONDE...
¡NADA! ¡¡¡NO QUEDA NI RASTRO!!!
12

MIENTRAS QUE TU PROGRESAS EN LAS ENTRAÑAS DEL PALACIO, INTENTARÉ EXPLICARME DELANTE DEL EMPERADOR.
ESTO NO SERÁ FÁCIL.
ME TOCARÁ MENTIR, DISFRAZAR LA VERDAD, EN FIN AHONDAR JUSTAMENTE EN TEMAS POLÍTICOS QUE SIEMPRE ME PARECIERON FASTIDIOSOS.
ADEMÁS, ESTAREMOS PROBABLEMENTE DESARMADOS.
NIEGAS QUE EN EL MOMENTO DE TU PARTIDA, TUS MERCENARIOS SAQUEARON EL ORO QUE PERTENECE A MI PUEBLO, EL ORO QUE PROVIENE DE MI ANTEPASADO AXAYACATL.
ME ACUSAS DE COSAS DE LAS QUE NO SOY RESPONSABLE PORQUE ESTOY RODEADO DE TRAIDORES QUE ACTÚAN SIN MIS ÓRDENES. A QUIENES LES COMBATO Y PERSIGO. A QUIEN LUCHA CONTRA LA MISIÓN SAGRADA QUE ME CONFIÓ CARLOS V.
¡CARLOS V! ES ÉL QUIEN, JUSTAMENTE ME MANDÓ PONER FIN A TUS ATROCIDADES, ¡EN ESTE TONTO ORGULLO QUE LE HACE OLVIDAR TOMAR MEDIDAS!
ESAS ACUSACIONES SON GRAVES. ¿TIENE UN DOCUMENTO FIRMADO CON EL QUE DEMUESTRE QUE ESTÁ DICIENDO LA VERDAD?
NO. LE FUE ENTREGADO A NARVÁEZ.
13

¡DE NARVÁEZ!... QUE DERROTÉ POR DIOS AL TENER MÁS ARMAS A MI LADO. NARVÁEZ CUYO EJÉRCITO DE HARAPIENTOS SE UNIÓ A MIS HOMBRES. NARVÁEZ YA NO ES CAPAZ DE DEMOSTRAR NADA MÁS...
CUANDO VINE A TI, TE PROPUSE UNA PAZ SOSTENIBLE, UNA ARMONÍA ENTRE NUESTROS DOS PUEBLOS, PROVECHOSA PARA TODOS. ME ESCUCHASTE, ME RECIBISTE ENTRE LOS TUYOS. Y TODO ESTO A PESAR DE LA OPOSICIÓN DE TUS SACERDOTES.
LO QUE PRUEBA TU GRAN SABIDURÍA Y LO QUE TU PALABRA SOLA CUENTA EN LA CIUDAD DE TENOCHTITLAN.
ENTONCES, YO TE PREGUNTO : ¿TU CONFIANZA ES HACIA LOS VENCIDOS?... SON SUS VOCES LAS QUE QUIERES OÍR O CREES QUE LLEVARAN EL ESTANDARTE DE TU NACIÓN, ¿EL EMBLEMA DE UNA POSIBLE ALIANZA, FUERTE?
MI CONFIANZA...
¡ÉL DUDA! ¡ESTÁ GANADO!
¿CONFIANZA? ¿EN QUIÉN? ¿EN TI O EN LA JOVEN MUJER RUBIA QUIÉN TRABAJABA BAJO TUS ÓRDENES?
14

¡RECONOCIÓ QUE EL ORO ROBADO EN EL TEMPLO LO TENÍA DESTINADO!
A DIOS PONGO POR TESTIGO DE QUE DE ESE ORO NO HE VISTO UNA SOLA PIEZA. YO NO HE COGIDO NI UNA SOLA ONZA.
?!
¡CORTES DICE LA VERDAD!
¡ESTE ORO JAMÁS FUE SUYO!
¿¡CÓMO...!? ¡A LAS ARMAS!
EL ESPAÑOL TENTÓ SU SUERTE. ERA UNA APUESTA ARRIESGADA, UNA LOCURA HACERLE FRENTE ASÍ A MOCTEZUMA EN EL CORAZÓN MISMO DE SU PALACIO.
15

PERO RESULTÓ SER UNA APUESTA GANADORA YA QUE NUNCA, HASTA ENTONCES SE HABÍA ATREVIDO A LEVANTAR SU ARMA ANTE EL EMPERADOR Y EL EFECTO SORPRESA FUE DETERMINANTE.
¡NOS VOLVEMOS A ENCONTRAR!... ¡PERO QUIZÁS NO COMO TÚ ESPERABAS!
NO ESPERAMOS NADA DE LOS TRAIDORES.
SOSPECHABA JUSTO LO PEOR...
LO PEOR ESTÁ AÚN POR VENIR, SEÑOR...
A USTED LE TOCA DECIDIR. ¿EMPUJO MI PUNTA O RETROCEDO?
PARA EL ESPAÑOL QUE SE HABÍA PUESTO A FAVOR DE MOCTEZUMA QUE SEA ÉL QUIEN DECIDA...
TÚ ME PREGUNTASTE HACIA QUIEN DEPOSITABA MI CONFIANZA. ¡JAMÁS HACIA LOS VENCIDOS!
16

POR OLVIDAR UNA DE LAS REGLAS ELEMENTALES...
... ¡UNO SIEMPRE MUERE SOLO!
¿Y EL ORO?
¡NO ENCONTRAMOS NADA! LA SALA SE ENCUENTRA VACÍA...
LO VES... ESTÁBAMOS ESPERANDO TÚ REGRESO.
NECESITO ESE ORO. PARA PAGAR A MIS HOMBRES.
YO, NO TENGO NECESIDAD DE PAGAR PARA QUE SE ME OBEDEZCA.
SERVIR A MOCTEZUMA ES UN HONOR. SERVIR AL ESPAÑOL ES UNA ESCLAVITUD, ESA ES LA DIFERENCIA...
17

¡LA DIFERENCIA, ES EL QUE SOY YO QUIEN DECIDE! A LOS MIEMBROS DE TU FAMILIA, PODRÍA EJECUTARLOS EN EL ACTO. ¿ES ESTO LO QUE DESEAS?
YO... YO NO QUIERO MORIR...
NOS QUEDA POCO TIEMPO.
NO ESCUCHES A MI TÍO. EL PEYOTE PERTURBA SU POBRE CABEZA.
ESCUCHO UNOS RUIDOS EN LA PARTE POSTERIOR. ¡CREO QUE SE HA DADO EL AVISO DE ALERTA!
18

YO TE PROPONGO ESTO : LIBERAR A TU FAMILIA SI CONVENCES A TUS HOMBRES PARA QUE DEJEN ENTRAR A MI EJÉRCITO EN TENOCHTITLAN. TÚ, TE QUEDAS AQUÍ.
¿CÓMO CAUTIVO?
EN EL MOMENTO QUE ACEPTES MIS CONDICIONES.
¡VÁYANSE!... ¡HAGAN LO QUE ÉL DIJO!
QUE EL INVASOR SE ENCUENTRA CERCA DEL TEMPLO DE QUETZALCOATL...
19

...PREVENGAN TAMBIEN A CUAUHTEMOC QUE TOMARA LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA MI SUPERVIVENCIA.
¡EL INVASOR!
ASÍ ES COMO NOS CONOCERÁN. ¡COMO LOS INVASORES! NOSOTROS, LOS QUE FUIMOS RECIBIDOS COMO DIOSES, LOS TEULES... ¿TENGO QUE LAMENTARLO? NO. ME ILUSIONABA... LA FUERZA, ES SOLO LO QUE PREVALECE. SERÁ NECESARIO QUE NO LO OLVIDE. JAMÁS.
20

ÉL NO HABLARA NUNCA.
?!
¿NI SIQUIERA BAJO TORTURA?
CUANDO FUI SU PRISIONERA, ME SALVARON. NO LO HE OLVIDADO. ASÍ QUE NO CUENTE CONMIGO PARA LLEVAR A CABO EL TRABAJO SUCIO.
NO ME GUSTA QUE ME HABLEN ASÍ, CAPITÁN. LO HABITUAL, SERÍA QUE LO EJECUTARAS SIN PESTAÑEAR... SIN ESCRUPULOS... PRETENDES FALTAR A MI RESPETO.
DE ACUERDO.
APENAS TENGO LA ELECCIÓN. ESPAÑA ME DENIEGA LOS ENVÍOS. ¡MÁS PLATA, MÁS ALIMENTOS, MAS NADA! SI QUIERO CONTINUAR, DEBO LLEVARME CONMIGO EL TESORO DE MOCTEZUMA. ASÍ PODRE FORTALECER MIS ARCAS...
¡PARA QUE CAMBIAR! NOS ADENTRAMOS EN LA BOCA DEL LOBO, SI USTED QUIERE MI OPINIÓN... DONDE DIRIJO MI MIRADA SOLO VEO PROBLEMAS Y MALA FORTUNA.

¡COMANDANTE!... ¡¡COMANDANTE!!... EL AGUA DE LOS POZOS ESTÁ CONTAMINADA. ¡NO PODEMOS UTILIZARLA!
ES LO QUE ME TEMÍA, ¡NOS DEJARON ENTRAR PARA SOMETERNOS MEJOR! ¿QUIÉN LOS LIDERA EN AUSENCIA DE MOCTEZUMA?
UN SEÑOR DE LA GUERRA DE NOMBRE CUAUHTEMOC. LO BUSCAREMOS PERO NO SERÁ FÁCIL. HASTA AHORA, SIEMPRE SE MOVÍA ALEJADO DEL CENTRO DE LA TRIBU, IGNORAMOS TODO DE ÉL Y SU APARIENCIA...
¿ESTÁN SATISFECHOS? RESPETÉ LAS ÓRDENES DE MOCTEZUMA.
LOS EXTRANJEROS ENTRARON EN TENOCHTITLAN, CON LAS ARMAS EN LAS MANOS.
NOSOTROS... TE LO AGRADECEMOS. SEPA... QUE ERA LA ÚNICA SOLUCIÓN SI QUERÍAMOS SALVAR LA VIDA DE NUESTROS FAMILIARES...
EL MIEDO TE HACE INGENUO.
Y RESPETO LA ÚLTIMA ORDEN DE MOCTEZUMA. PERO AHORA, ME CORRESPONDE SOLO A MÍ DECIDIR LO QUE ES ADECUADO PARA MANTENER LA GLORIA Y EL PODER DE TENOCHTITLAN.
22

Y ESA GLORIA, ¡YO LA RECHAZO!
AAACH..
¡NO! ¡PIEDAD! ¡PIEDAD!
AAGH...
¡ESPERAR!
QUIERO ENTREGAR SU CORAZÓN A TXALAKA...
EL DIOS QUE NOS CONDUCIRÁ A LA VICTORIA.
23

¡MOCTEZUMA NO REINARÁ MÁS Y LA CIUDAD PERTENECERÁ A CUAUHTÉMOC!
NO TE TRATARON MUY BIEN, POR LO QUE PUEDO VER.
Y RESULTA EVIDENTE, QUE TÚ NO CONFESARÁS JAMÁS. NUNCA SABRÁN DÓNDE SE ENCUENTRA EL TESORO DE TUS ANTEPASADOS...
MIS ANTEPASADOS ME ENSEÑARON UNA COSA: EL ORO LLEVA A SU PERDICIÓN A TODOS AQUELLOS QUE LO CODICIAN. ME BASTA CON ESPERAR, A ESTAR MUERTO, MOCTEZUMA VENCERÁ.
ANTES DE LA MUERTE, ESTÁ EL SUFRIMIENTO. ES MÁS DIFÍCIL NEGOCIAR. TESTARUDO.
?!
¡NO TIENES QUE ALIVIAR LOS DOLORES DE ESTE MISERABLE!
24

¿LO ODIAS HASTA TAL PUNTO?
ÉL MATÓ A LOS MÍOS. MIS PADRES. MI TRIBU. PARA FORJAR UN CONTROL SOBRE TODOS LOS PUEBLOS DE LA MESETA, A PESAR DE QUE NO QUERÍAN.
TODO EL PODER ESTÁ CONDENADO A EXPANDIRSE DE LO CONTRARIO PERECE. ES POR ESO QUE NO SE PUEDEN TENER ESCRÚPULOS. NOSOTROS LO CONOCEMOS MUY BIEN EN MI PAÍS.
ASÍ COMO SE APRENDE A ACOSTARSE CON LOS QUE GUARDAN EL PODER, PARA SOBREVIVIR. PERO ALLÍ NO NECESITAS MIS CONSEJOS...
CONCLUYE CON LO QUE VINISTE A HACER.
MATARME. MI REINO YA NO ES TENOCHTITLAN.
25

UNA SEMANA MÁS TARDE. LOS ESPAÑOLES SE HABÍAN ASENTADO EN EL CORAZÓN DEL CENTRO DE LA CIUDAD. PERMANECIENDO AGRUPADOS, MEZCLÁNDOSE CON LOS LOCALES. TODOS ESPERANDO UNA ORDEN DE CORTÉS.
SE PONE EN MARCHA LA BÚSQUEDA DEL TESORO PERDIDO. EN VANO. ¡EL ORO DE MOCTEZUMA PARECE HABERSE DESVANECIDO!
Y EL EMPERADOR SE RESISTE...
...NO QUIERE HABLAR.
QUITÁNDOLE SUS CADENAS.
26

LAVAR SUS HERIDAS, DARLE DE COMER Y BEBER. DEBE SER CAPAZ DE CAMINAR...
CORTÉS LO ESPERA. QUIERE MOSTRARLE ALGO.
SÍGAME.
DÓNDE... ¿ADÓNDE VAMOS?
NO MUY LEJOS.
CLAVARON ALGUNAS ESTACAS EN LA JAULA QUE CONTENÍA LOS CRÁNEOS DE SUS ENEMIGOS.
¡EN LAS ESTACAS INCRUSTADAS ESTÁN LAS CABEZAS QUE SEGURO RECONOCERÁS PORQUE ELLOS SON DE TU MISMA FAMILIA!

NO TE LO ESPERABAS, SUPONGO. NOSOTROS TAMPOCO, LA VERDAD...
PARA MOCTEZUMA.
ESE LINO BLANCO...
...CONTINE EL CORAZÓN DE KHOMA, EL HIJO DE TU HERMANO. LA OFRECIÓ A TXLACA Y LO RODEO CON SUS RAICES.
TXLACA HA PROMETIDO LA VICTORIA A SU PUEBLO, TXLACA ESCUCHO LA VOZ DE CUACUHTEMOC. ¡TODOS LE OBEDECEN AHORA!

VOY A HABLAR CON MI GENTE. YO LES CONVENCERÉ PARA ENTRAR EN RAZÓN, AL ESCUCHAR MI VOZ DE NUEVO.
¿Y A CAMBIO?
ME OTORGAS LA LIBERTAD, Y PERMITIRÉ QUE TODO EJÉRCITO ABANDONE TENOCHTITLAN SIN PROBLEMAS...
¿SIN SU TESORO?
¡REFLEXIONA! ¿TIENES LA ELECCIÓN? HASTA AHORA, NO CONSEGUISTE HACERME HABLAR.
EN LA SITUACIÓN ACTUAL, CARGAR CON UN TESORO DE ESA MAGNITUD RALENTIZARÁ EL MOVIMIENTO DE NUESTRAS TROPAS Y NOS EXPONDRÍA PELIGROSAMENTE A LOS ATAQUES DEL ENEMIGO...
LO COMPRENDO. ¡Y ES ESO LO QUE ME CABREA!
PARECE QUE GANAS ESTA PARTIDA. PERO COMETÍ UN ERROR : CREÍA QUE ERAS EL ÚNICO QUE REINA SOBRE TENOCHTITLAN.
YO TODAVÍA ESTOY VIVO. Y TE LO PUEDO DEMOSTRAR.
SEA. TÚ SERÁS DEVUELTO A TUYOS EN ESTE MISMO ANOCHECER. QUÉ LA NOTICIA CORRA POR TODA LA CIUDAD...
29

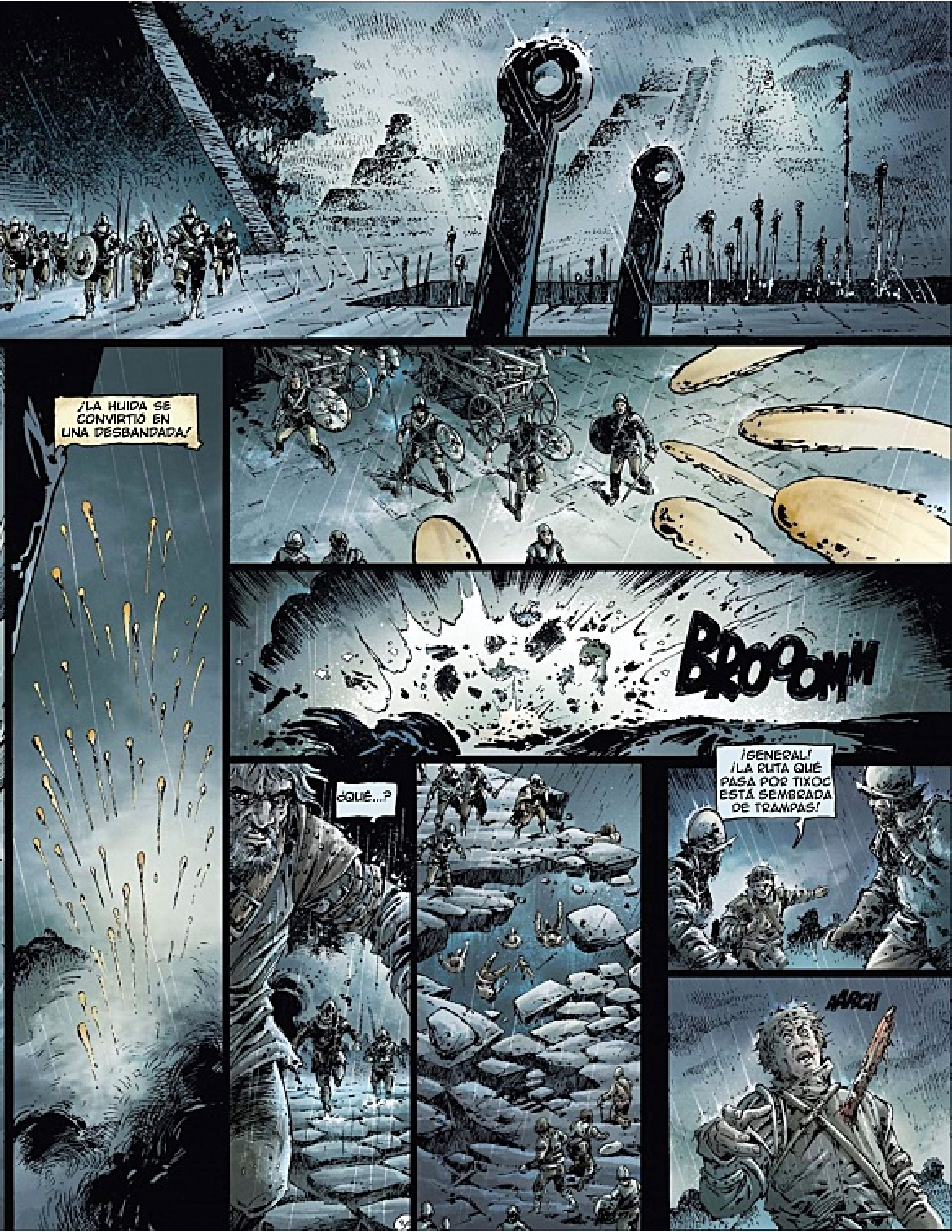
CON EL FIN DE QUE PUEDAS REENCONTRARTE CON TU PUEBLO. Y CONVENCERLOS DE DEJARNOS PARTIR...
MIENTRAS TANTO, ORTEGA Y SUS HOMBRES ESTÁN TRATANDO DE CAPTURAR A CUAUHTEMOC.
LA TROPA SE PONDRÁ EN PIE DE GUERRA, ESPERANDO MIS ÓRDENES. ES POSIBLE QUE DEJEMOS LA CIUDAD DENTRO DE POCO...

TODO DEPENDERÁ DE LA ACOGIDA QUE HA TENIDO MOCTEZUMA. SI HA MANTENIDO LA AUTORIDAD SUFICIENTE PARA SER ESCUCHADO...
... ¡O SI ES RECHAZADO POR LOS SUYOS!
¡CÓMO CREER AL QUE NOS PRESENTÓ AL INVASOR COMO EL HIJO DE UN DIOS, UN TEULE!
¡CUAUHTEMOC!
?!
EL INVASOR QUE NO NOS TIENE EN CUENTA A LA HORA DE TRAICIONARNOS, ¡QUE ENVÍA A SUS HOMBRES PARA EXTERMINARNOS!
¡UNA BANDA DE PERROS QUE, CON DULCES PALABRAS, NO DEJAN DE ESCUPIR PIEDRAS!

¡LAS PIEDRAS!
LAS NOTICIAS SON MALAS.
¡A MUERTE! ¡¡A MUERTE!!
¡MOCTEZUMA HA SIDO LAPIDADO POR EL PUEBLO!
CUAUHTEMOC TOMÓ EL PODER, SOSTENIENDO LA CABEZA DE ORTEGA COMO UN TROFEO DE GUERRA!
32

¡ORTEGA!
CAYÓ EN UNA TRAMPA. CUAUHTEMOC LE ESPERABA...
¡MI ANTIGUO COMPAÑERO DE ARMAS!... ¡Y LO ENVIÓ A LA MUERTE!
¡LA MUERTE! ESO ES LO QUE NOS ESPERA A TODOS SI NO REACCIONAMOS INMEDIATAMENTE.
¡HUIR!... UNA HUIDA VERGONZOSA POR LA NOCHE. SIN HABER LOGRADO NADA. ¿ES ASÍ COMO DEBEN TERMINAR MIS SUEÑOS?
LOS MUERTOS NO SUEÑAN. AUN ESTAS CON VIDA, TODO ES POSIBLE TODAVÍA. MUCHOS GENERALES ABANDONARON UNA BATALLA ANTES DE GANAR LA GUERRA.
MIENTRAS, PREPARÉMONOS PARA HACER FRENTE A LA NOCHE MÁS TRISTE DE NUESTRA EXPEDICIÓN. TIENES TODA LA RAZÓN MALINTZIN...
¡INTENTEMOS SOBREVIVIR!
33

Y POR LO TANTO EN LA NOCHE 30 DE JUNIO DE 1520 EL PEQUEÑO EJÉRCITO DE CORTÉS QUE ERAN POCO MÁS DE 300 HOMBRES SALIÓ DE LA CIUDAD DE TENOCHTITLAN BAJO UNA INTENSA LLUVIA, YA QUE PARECÍA QUE INCLUSO EL CIELO DESEABA CASTIGARLOS CON FURIA.
PERO MUY PRONTO...
KRAAK


¡LA HUIDA SE CONVIRTIÓ EN UNA DESBANDADA!
BROOOMM
¿QUÉ...?
¡GENERAL! ¡LA RUTA QUE PASA POR TIXOC ESTÁ SEMBRADA DE TRAMPAS!
AARGH

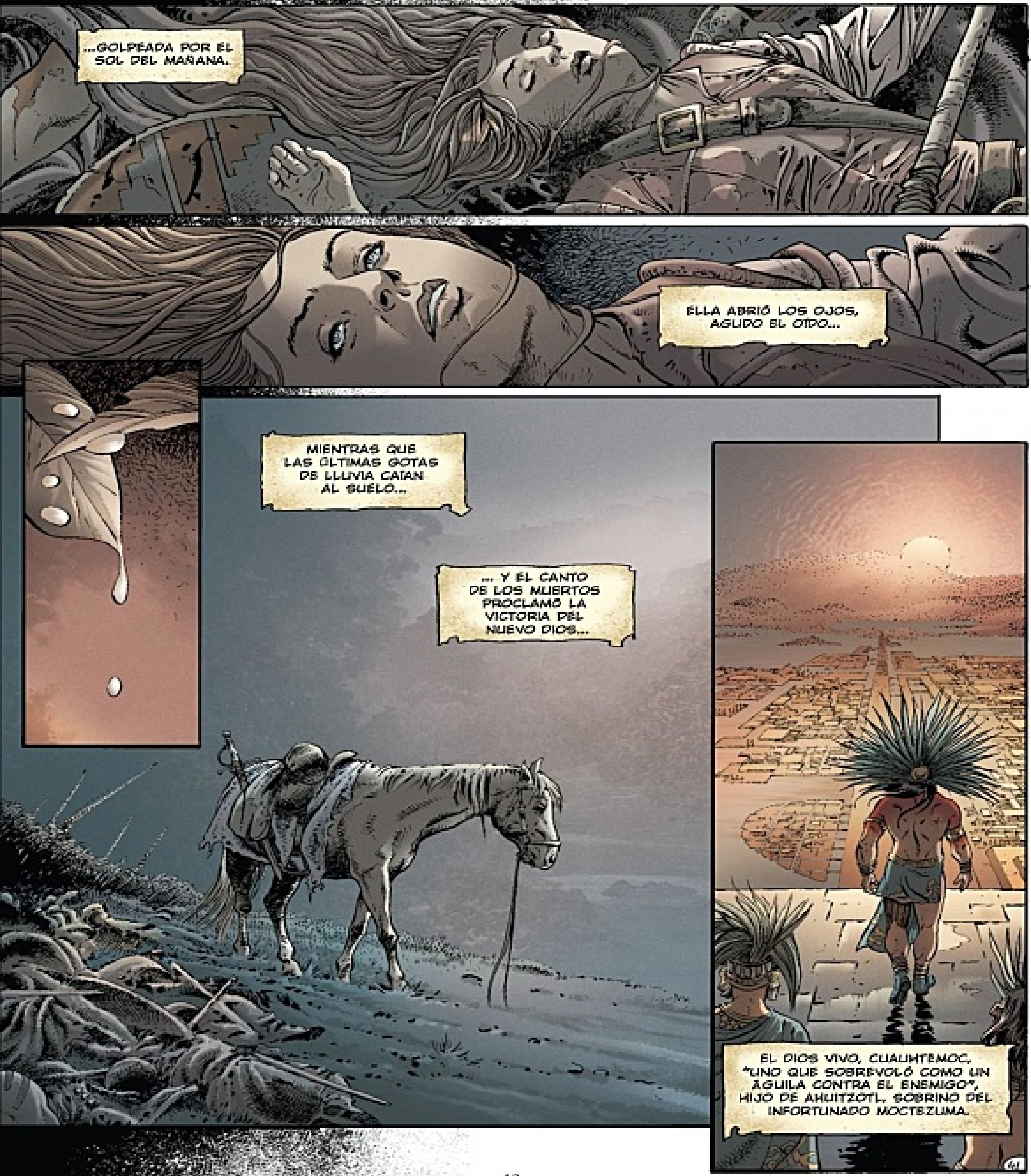
¡¡¿?!!
¡RETROCEDER!
¡RETROCEDER!
¡DEMASIADO TARDE!
UNA A UNA LAS SALIDAS SE IBAN CERRADO A LOS ESPAÑOLES.
DE TODAS PARTES, APARECÍA EL ENEMIGO.

Y CUAUHTEMOC DIJO A SUS HOMBRES...
HAY QUE FORZARLOS A PASAR POR LA PUERTA DE TEPEYACAC...
SIN DARLES TIEMPO PARA RESPIRAR. SI SON DEMASIADO NUMEROSOS, ENTRAN EN PÁNICO CUANDO CRUCEN EL PUENTE...
... ÉSTE CEDERÁ A SUS PIES POR TANTO PESO. ES EL PUENTE MÁS FRÁGIL DE LOS QUE RODEAN LA CIUDAD.

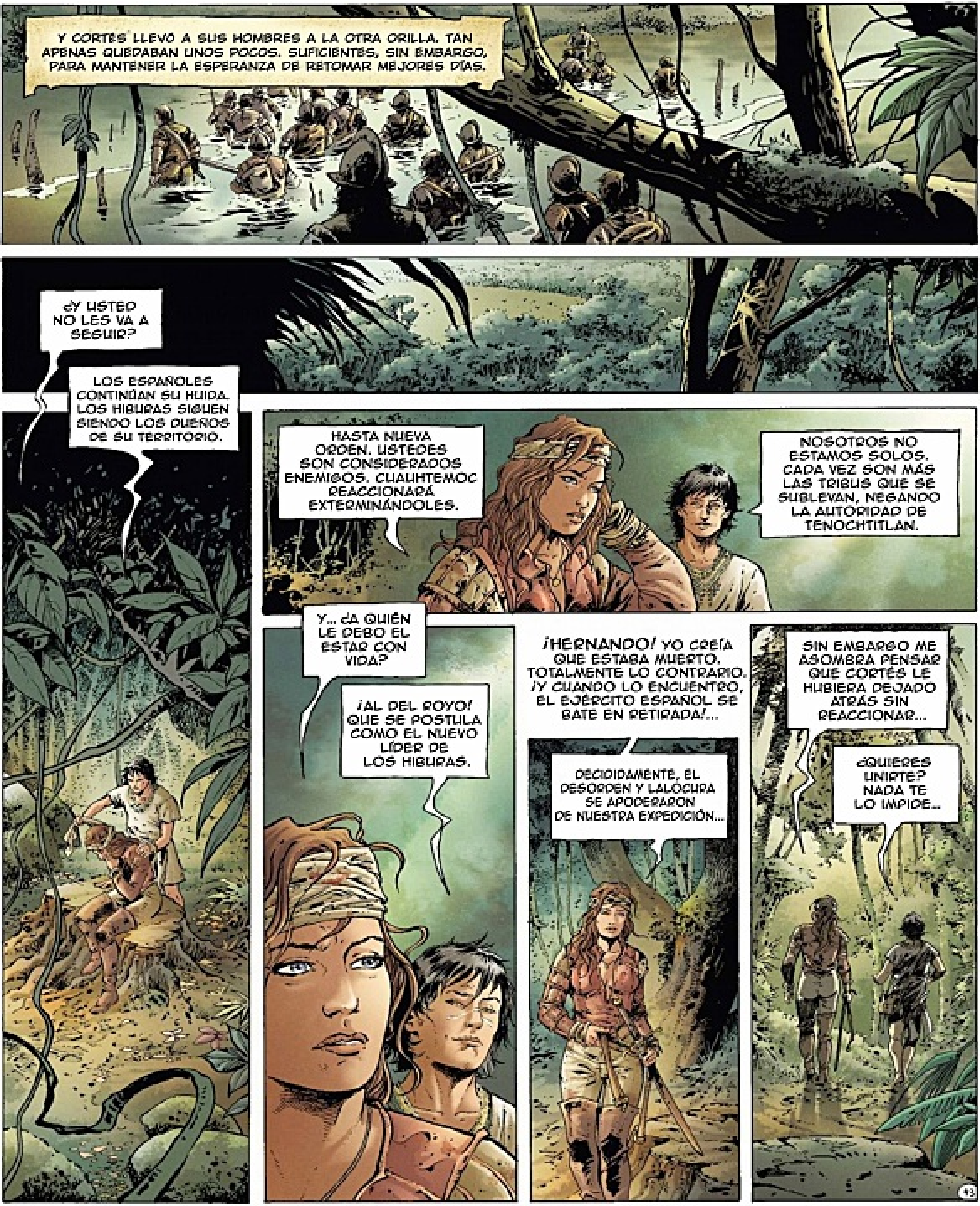
¡PERO CORTÉS CONSIGUIÓ PASAR!
¡DEBEMOS CONTINUAR, GENERAL!
YA LO SÉ. PERO, ¿CUÁNTOS DE MIS HOMBRES SE QUEDARON EN ESE INFIERNO!
MUCHOS.
PERO NO PODEMOS HACER NADA MÁS POR ELLOS. VAMOS...
Y LA TROPA COMENZÓ A CAMINAR.
AÚN CREEN EN TENER UNA POSIBILIDAD...
¡Y UN DILUVIO DE FUEGO DESCENDIÓ SOBRE ELLOS!

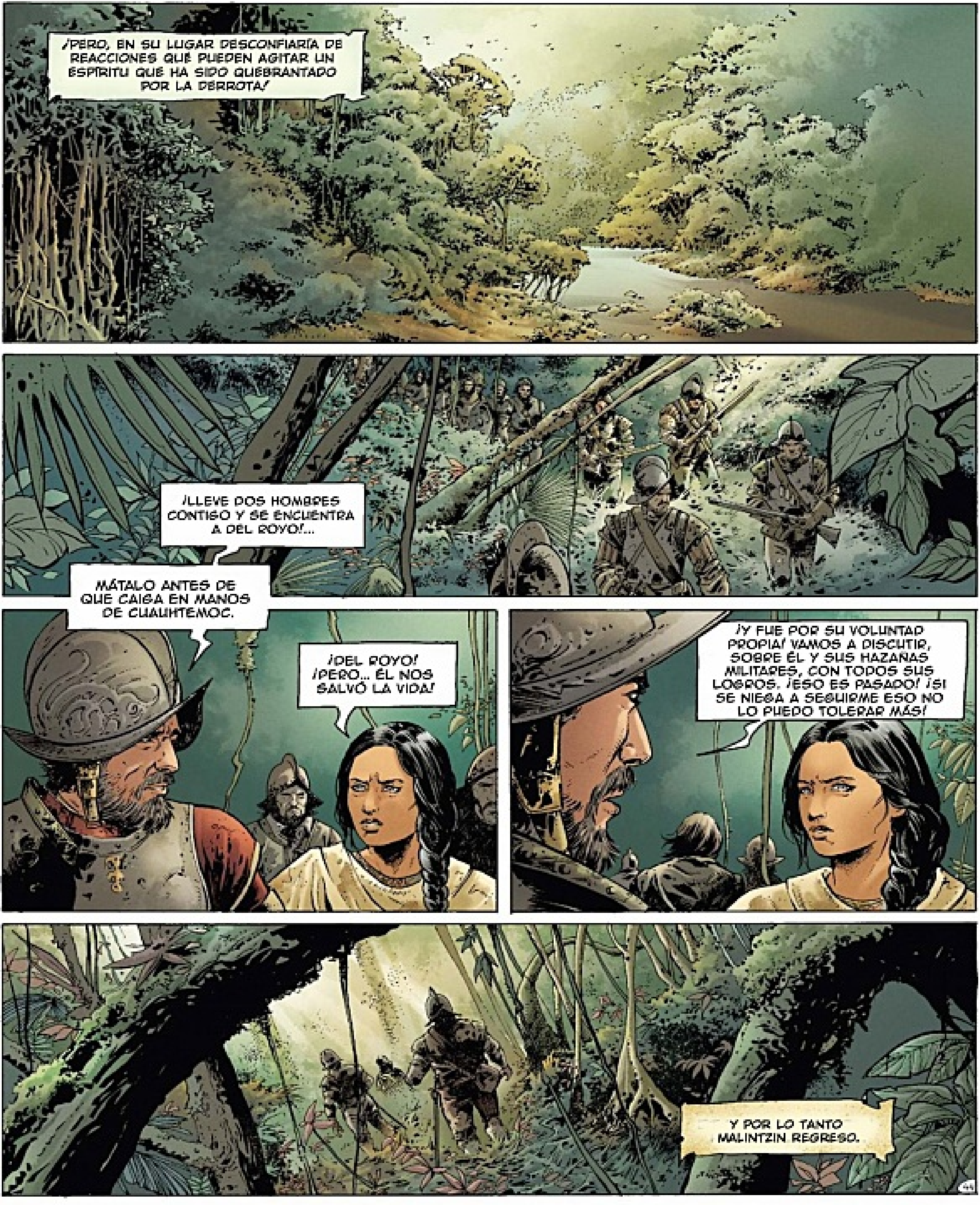
LA TRAMPA SE ESTRECHABA
OTRA VEZ SOBRE
EL EJÉRCITO DE CORTÉS.
SE DEFENDIERON
CON LA ENERGÍA DE
LA DESESPERACIÓN...
PERO TODOS
SUCUMBIRÍAN...
CUANDO...
PAW

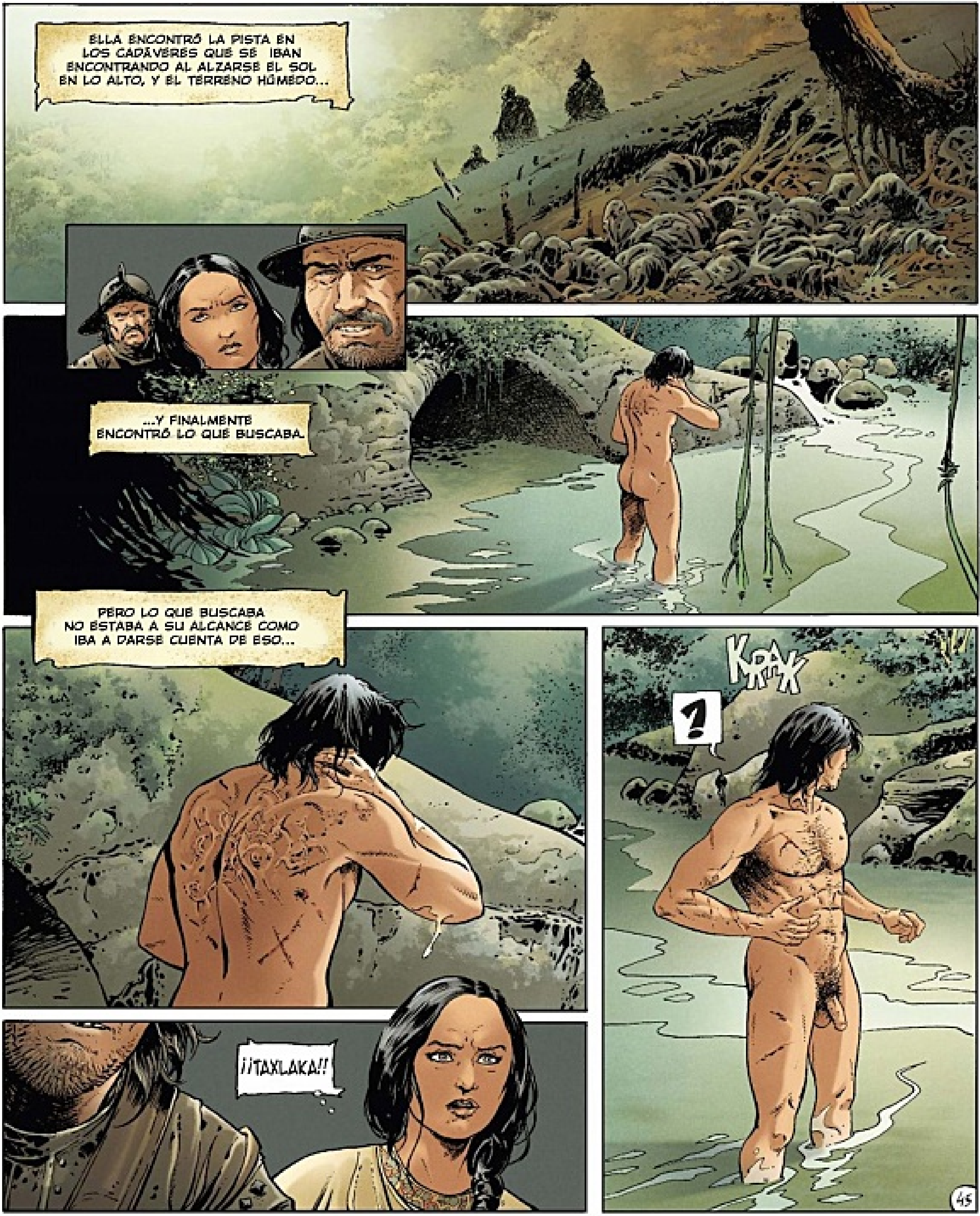
...SURGE UN ALIADO INESPERADO LA TRIBU DE LOS HIBURAS...
PAW
¡DIRIGIDOS POR UN NUEVO SEÑOR DE LA GUERRA HERNANDO DEL ROYO EN PERSONA!
UN ACONTECIMIENTO INESPERADO DONDE NO PARTICIPO CATALINA, QUE HABÍA PERDIDO EL CONOCIMIENTO...
QUEDANDO PERDIDA EN LA NOCHE...

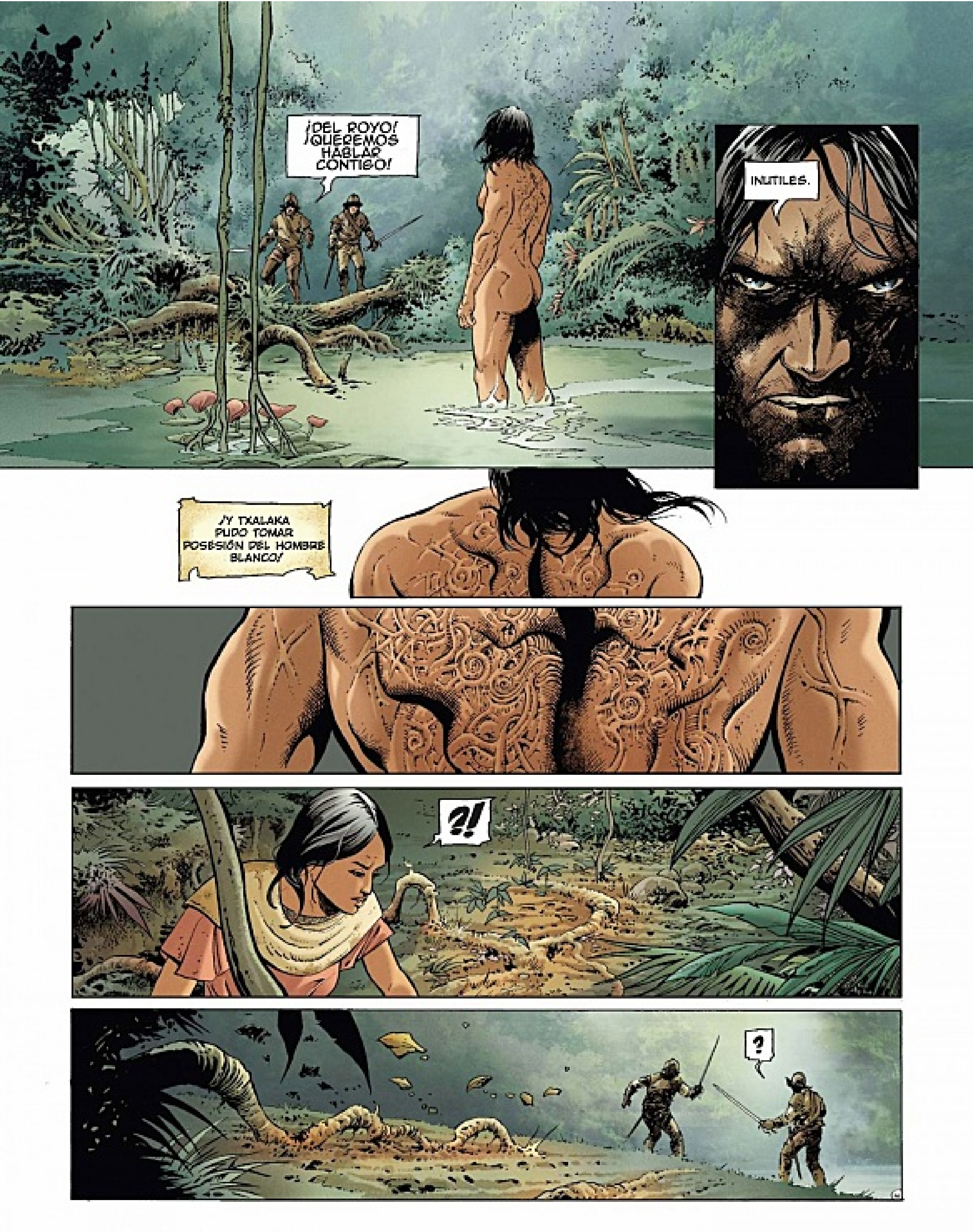

...GOLPEADA POR EL SOL DEL MAÑANA.
ELLA ABRIÓ LOS OJOS, AGUDO EL OÍDO...
MIENTRAS QUE LAS ÚLTIMAS GOTAS DE LLUVIA CAÍAN AL SUELO...
... Y EL CANTO DE LOS MUERTOS PROCLAMÓ LA VICTORIA DEL NUEVO DIOS...
EL DIOS VIVO, CUAUHTEMOC, "UNO QUE SOBREVOLÓ COMO UN ÁGUILA CONTRA EL ENEMIGO", HIJO DE AHUITZOTL, SOBRINO DEL INFORTUNADO MOCTEZUMA.

¡SU VICTORIA ES GRANDE SEÑOR!
NO. GANÉ UNA BATALLA. EN UNA NOCHE BAJO LA LLUVIA. PERO EL INVASOR CONSIGUIÓ ESCAPARSE DE LA TRAMPA PUESTA.
¡ÉL VOLVERÁ!
MÁS NUMEROSOS... UNA Y OTRA VEZ... AYUDADOS POR LAS TRIBUS QUE SE NIEGAN A SOMETERSE A MI AUTORIDAD.
¡ES AQUÍ! ¡CRUCEN EL RÍO! Y EN ADELANTE ESTARÉIS SEGUROS. PERO NO POR SIEMPRE... ¡LA JUNGLA POR AQUÍ LE PERTENECE AL DIOS TXLAKA!
EN ESTE CASO, USTED NOS PREVENDRÁ SI DEBEMOS REDOBLAR LA VIGILANCIA.
NO. ME QUEDO CON LOS HIBURAS. AHORA, MI SITIO ESTÁ ENTRE ELLOS Y DEBO SEGUIR MI DESTINO.
¡NO ME DIGA QUE USTED CREE EN ESAS TONTERÍAS!
TENGA CUIDADO. TU ARMADURA NO TE PROTEGE DE LAS LEYENDAS ANTIGUAS QUE SE ENCUENTRAN EN LOS BOSQUES...


Y CORTÉS LLEVÓ A SUS HOMBRES A LA OTRA ORILLA. TAN APENAS QUEDABAN UNOS POCOS. SUFICIENTES, SIN EMBARGO, PARA MANTENER LA ESPERANZA DE RETOMAR MEJORES DÍAS.
¿Y USTED NO LES VA A SEGUIR?
LOS ESPAÑOLES CONTINÚAN SU HUIDA. LOS HIBURAS SIGUEN SIENDO LOS DUEÑOS DE SU TERRITORIO.
HASTA NUEVA ORDEN. USTEDES SON CONSIDERADOS ENEMIGOS. CUAUHTEMOC REACCIONARÁ EXTERMINÁNDOLES.
NOSOTROS NO ESTAMOS SOLOS. CADA VEZ SON MÁS LAS TRIBUS QUE SE SUBLEVAN, NEGANDO LA AUTORIDAD DE TENOCHTITLAN.
Y... ¿A QUIÉN LE DEBO EL ESTAR CON VIDA?
¡AL DEL ROYO! QUE SE POSTULA COMO EL NUEVO LÍDER DE LOS HIBURAS.
¡HERNANDO! YO CREÍA QUE ESTABA MUERTO. TOTALMENTE LO CONTRARIO. ¡Y CUANDO LO ENCUENTRO, EL EJÉRCITO ESPAÑOL SE BATE EN RETIRADA!...
DECIDIDAMENTE, EL DESORDEN Y LALOCURA SE APODERARON DE NUESTRA EXPEDICIÓN...
SIN EMBARGO ME ASOMBRA PENSAR QUE CORTÉS LE HUBIERA DEJADO ATRÁS SIN REACCIONAR...
¿QUIERES UNIRTE? NADA TE LO IMPIDE...
43


¡PERO, EN SU LUGAR DESCONFIARÍA DE REACCIONES QUE PUEDEN AGITAR UN ESPÍRITU QUE HA SIDO QUEBRANTADO POR LA DERROTA!
¡LLEVE DOS HOMBRES CONTIGO Y SE ENCUENTRA A DEL ROYO!...
MÁTALO ANTES DE QUE CAIGA EN MANOS DE CUAUHTEMOC.
¡DEL ROYO! ¡PERO... ÉL NOS SALVÓ LA VIDA!
¡Y FUE POR SU VOLUNTAD PROPIA! VAMOS A DISCUTIR, SOBRE ÉL Y SUS HAZAÑAS MILITARES, CON TODOS SUS LOGROS. ¡ESO ES PASADO! ¡SI SE NIEGA A SEGUIRME ESO NO LO PUEDO TOLERAR MÁS!
Y POR LO TANTO MALINTZIN REGRESO.


ELLA ENCONTRÓ LA PISTA EN LOS CADÁVERES QUE SE IBAN ENCONTRANDO AL ALZARSE EL SOL EN LO ALTO, Y EL TERRENO HÚMEDO...
...Y FINALMENTE ENCONTRÓ LO QUE BUSCABA.
PERO LO QUE BUSCABA NO ESTABA A SU ALCANCE COMO IBA A DARSE CUENTA DE ESO...
¡¡TAXLAKA!!
KRAK
!
45


¡DEL ROYO! ¡QUEREMOS HABLAR CONTIGO!
INUTILES.
¡Y TXALAKA PUDO TOMAR POSESIÓN DEL HOMBRE BLANCO!
?!
?

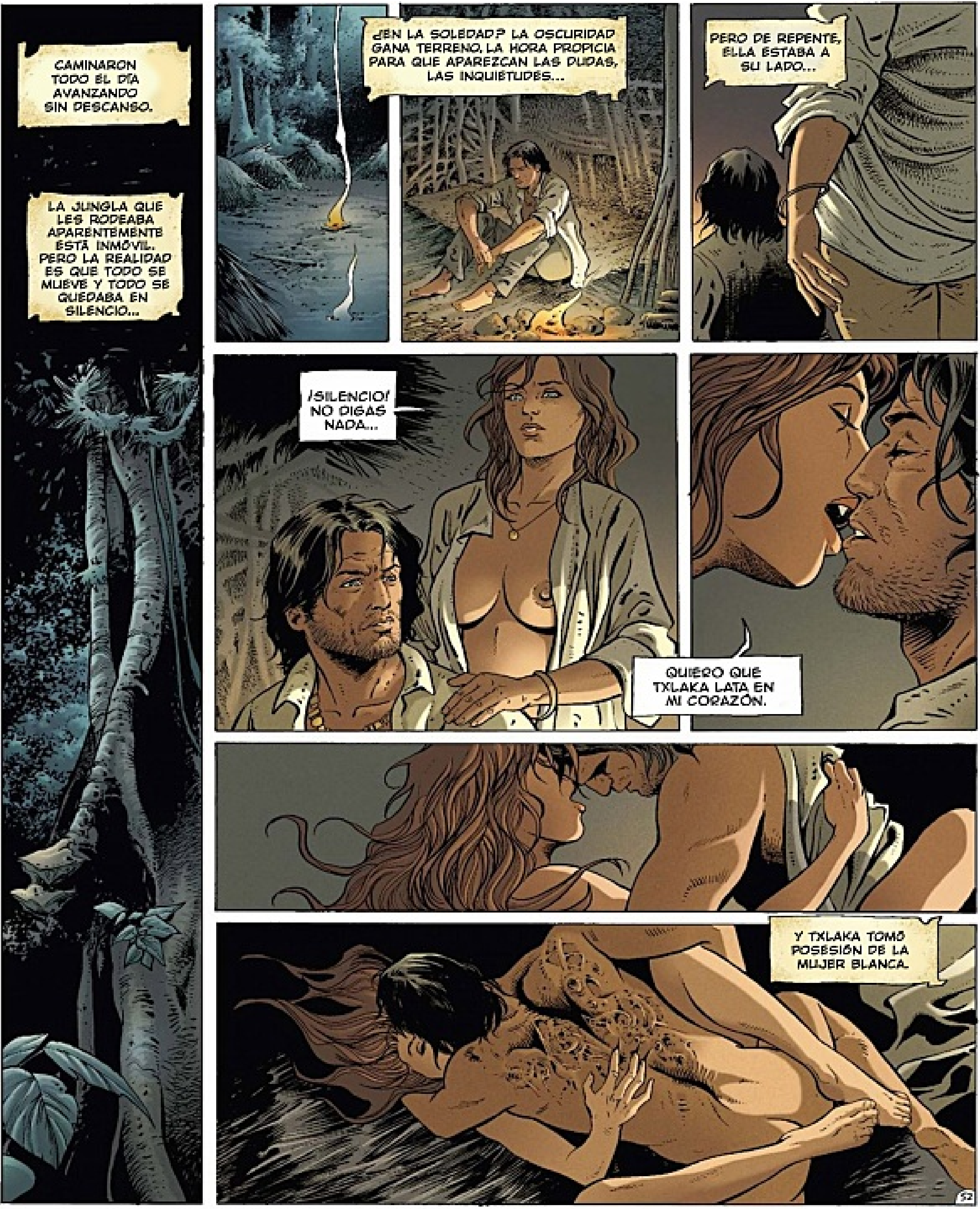
AAACHH
TOMARE PRESTADA TU ESPADA.

¡¡AHH!! ¿ERES TÚ?
MALINTZIN.
YO.. ME ASFIXIO.
PERO TODAVÍA PUEDES HABLAR. ¿QUIÉN TE ENVÍA? ¿CORTÉS?
SÍ... SÍ.
RECONOZCO BIEN LA INGRATITUD DE LOS LÍDERES. CUANDO DECIDIMOS NO SERVIRLES MÁS, CORTÉS DEBERÍA OLVIDARME...
CO... CORTÉS... NO OLVIDA NADA... ÉL DECIDE SOBRE LA VIDA O LA MUERTE... DE TODOS NOSOTROS.
TCLACC
¡NO EN MÍ! TÚ LE DIRÁS LO QUE HAS VISTO...
LA FUERZA DE TXLAKA. LE DIRÁS QUE SE MARCHE DE AQUÍ, NO BUSQUE ENFRENTARSE A MÍ SI QUIERE QUE LA HISTORIA RECUERDE SU NOMBRE.

EL NOMBRE DE FERNANDO CORTÉS DE MONROY PIZARRO ALTAMIRANO, NACIDO A MEDELLÍN DE MARTÍN CORTÉS DE MONROY Y DE CATALINA PIZARRO ALTAMIRANO.
Y UN NUEVO DÍA SE LEVANTA.
PUEDES REUNIRTE CON CORTÉS. PERO SI QUIERES MI OPINIÓN, HARÍAS MEJOR QUEDÁNDOTE CON NOSOTROS.
¿ENTRE LOS HIBURAS?
¡CONMIGO! QUIZÁS TENGA ARGUMENTOS QUE TE HAGAN REFLEXIONAR...
COMO PUEDES VER, NOS ESTAMOS PREPARANDO PARA SALIR DEL POBLADO. NO VAMOS A ESPERAR LA REACCIÓN DE CUAUHTÉMOC. NOSOTROS NOS ADENTRAREMOS EN LA JUNGLA PARA ENCONTRAR OTROS TERRITORIOS PARA ASENTARNOS. PERO NOSOTROS AHORA TENEMOS OTROS PLANES.
¿AH SÍ? ¿CUÁLES?
EL SALTAMONTES TE LOS EXPLICARÁ.
49

¡OH! ¡CAPITÁN! ¡ESTAMOS PREPARADOS!
¿PREPARADOS? ¿DE VERDAD?
PAF
¿DISPUESTO A CONFESAR TUS MENTIRAS?
?!
¿DISPUESTO A ADMITIR EN MI PRESENCIA QUE TÚ FUISTE QUIEN EXCAVÓ NUESTRO BOTÍN PARA OCULTARLO CERCA DEL POBLADO?
¿PERO CÓMO...?
¿CÓMO LO HE SABIDO?
TZILLI ES QUIEN ME LO HA DICHO TODO. CON NUESTRA PARTIDA, EL SALTAMONTES SE ENCONTRÓ CON UN PEQUEÑO PROBLEMA: ¿CÓMO LLEVAR EL TESORO CON ÉL SIN QUE NOS DEMOS CUENTA? ÉL SE LO CONTÓ A SU ESPOSA ESPERANDO QUE LE AYUDARA A LLEVAR SU BOTÍN.
¿POR QUÉ SE LO HAS DICHO? ... ¡¡ME HAS TRAICIONADO!!
ESTE ORO NO TE PERTENECE. LES PERTENECE A LOS HIBURAS... A TODAS LAS TRIBUS QUE FUIMOS SOMETIDAS Y SUFRIMOS LAS PENURIAS DE MOCTEZUMA....
DE ACUERDO. YO LO COMPRENDO MEJOR.

¡BASTARDO!
PAF
¡SE LO ENTREGO A LOS HIBURAS! ¡AHORA MI TRIBU!
?
¡AHORA! ¡ME SIENTO MEJOR! LO MÁS IMPORTANTE ES QUE HAYAMOS RECUPERADO NUESTRO TESORO.
SÍ... PERO YA NO ES NUESTRO.
EL TESORO NOS PERMITIRÁ NEGOCIAR NUEVAS ALIANZAS PARA FORTALECER NUESTRA CAUSA CONTRA CUAUHTÉMOC. PERO RECONOZCO QUE EL CAMINO SERÁ LARGO Y DURO ANTES DE ALCANZAR LA PAZ. SI LO DESEAS, PUEDES ACOMPAÑARNOS A LO LARGO DE ESTE CAMINO.
Y LOS HIBURAS ABANDONAN SU POBLADO, SIGUIENDO A SU GUÍA, EL HOMBRE QUE LLEVABA EN LA ESPALDA EL SIGNO DE TXLAKA. Y CATALINA ES LA ÚNICA QUE SE QUEDA SOLA.


CAMINARON TODO EL DÍA AVANZANDO SIN DESCANSO.
LA JUNGLA QUE LES RODEABA APARENTEMENTE ESTÁ INMÓVIL. PERO LA REALIDAD ES QUE TODO SE MUEVE Y TODO SE QUEDABA EN SILENCIO...
¿EN LA SOLEDAD? LA OSCURIDAD GANA TERRENO, LA HORA PROPICIA PARA QUE APAREZCAN LAS DUDAS, LAS INQUIETUDES...
PERO DE REPENTE, ELLA ESTABA A SU LADO...
¡SILENCIO! NO DIGAS NADA...
QUIERO QUE TXLAKA LATA EN MI CORAZÓN.
Y TXLAKA TOMÓ POSESIÓN DE LA MUJER BLANCA.
52

¡NO PONGAS ESA CARA! YA TE HE DICHO QUE TE PERDONO.
¡NO TE CALLES! TODO ESTE ORO QUE FLUYE ENTRE MIS DEDOS...
¿Y QUÉ QUERÍAS HACER? ¿VOLVER A TU PAÍS PARA VIVIR COMO UN SEÑOR? ¿Y DEJARNOS? ¿DEJARME? PORQUE SABES QUE NO TE HUBIERA SEGUIDO...
LO SÉ, LO SÉ.
NO QUIERO PERDERTE.
CREO QUE HE ENCONTRADO MI LUGAR ENTRE LOS TUYOS, PERO...
!?
GRRAAAOOR
53

Y LA JUNGLA SE LE ACERCÓ...
AQUEL QUE HABÍA TOMADO LA SABIA DEL OSTAL, AQUEL QUE SE HABÍA ADUEÑADO DEL ESPÍRITU QUE LO MOVÍA, AQUEL QUE HABÍA SOBREVIVIDO.
Y EN CADA MANCHA DEL PELAJE DE LOS JAGUARES SE DIBUJABA UNA NUEVA LEYENDA.
LA LEYENDA DEL DIOS TXLAKA, QUE SIN EMBARGO SE LLAMABA HERNANDO DEL ROYO.

TENOCHTITLÁN, 1520.
BUSCABAN EL TESORO AZTECA…
AFRONTARÍAN LA HISTORIA.
CONQUISTADOR
CONQUISTADOR
CONQUISTADOR
CONQUISTADOR